



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Transpordi- ja turismikomisjon

2011/0023(COD)

16.6.2011

ARVAMUSE PROJEKT

Esitaja: transpordi- ja turismikomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (KOM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Arvamuse koostaja: Eva Lichtenberger

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Komisjoni ettepanek võtta vastu broneeringuinfo kasutamist käsitlev direktiiv on esitatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist, millega kaotas kehtivuse seadusandlik menetlus asjakohase raamotsuse vastuvõtmiseks.

Selles on arvesse võetud mõningaid 2008. aasta ettepaneku kohta tehtud kriitilisi märkusi. Niisuguse akti vajalikkus ja proportsionaalsus tekitab aga endiselt suuri kahtlusi. Neid on väljendanud näiteks Euroopa andmekaitseinspektor¹, Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet² ja nõukogu õigustalitus³. Ettepanekut tuleb muuta vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtet silmas pidades. Nagu näitab Rumeenia põhiseaduskohtu otsus andmete säilitamise kohta⁴, ei ole tagatud, et liikmesriikides saaks liidu õigust sedavõrd vaieldava sekkumisega põhiõigustesse üleüldse rakendada. Saksamaa põhiseaduskohus hoiatab oma otsuses andmete säilitamise kohta⁵ selgesõnaliselt, et uute säilitamise meetmetega võidakse ka ELi tasandil kergesti minna üle absoluutse kumulatiivse piiri, millest alates tekiks olukord, kus põhiõigusi rikkudes võetakse järelevalve alla ka täiesti väljaspool kahtlust olevad elanikerühmad.

Lennureisijate kohta käivate andmete kasutamisega seotud kulud on märkimisväärsed. Komisjoni 2007. aasta hinnangul ulatuksid ühekordsed kasutuselevõtukulud (ilma järelkuludeta) kõikide liikmesriikide peale kokku 614 833 187 euronit. ELi lennukompaniide puhul (kolmandate riikide lennuettevõtteid ei ole siin arvestatud) oleksid kasutuselevõtukulud kokku 11 647 116 eurot ning iga-aastased tegevuskulud 2 250 080 eurot, kui nn tõukemeetodit („push”) kasutatakse iga reisija kohta kaks korda aastas.

Arvamuse koostaja teeb ettepaneku, et komisjonile tehtaks ülesandeks koostada kulude probleemi selgitamiseks uuring ja vajaduse korral pakkuda välja asjakohased meetmed.

Direktiivi proportsionaalsuse tagamiseks teeb arvamuse koostaja ettepaneku piirata selle reguleerimisala alljärgnevalt:

- Broneeringuinfo kasutamine toimub üksnes terroriaktide ennetamise, avastamise, uurimise ja nende eest vastutusele võtmise eesmärgil. Terroriakti määratlus peab olema täpsem ja piirduma raamotsuse 2002/475/JSK artiklis 1 nimetatud asjaoludega. Raamotsuse artiklites 2–4 nimetatud rikkumisi ei ole vaja direktiivis eraldi mainida. Terroriakti ennetamise mõiste hõlmab nagnunii ka sellise akti ettevalmistamise, korralduse jms seonduvat.

¹ Vt

http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf

² Vt <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

³ Talituse arvamust ei ole avaldatud, kuid see on kättesaadav nt järgmisel aadressil: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

⁴ Otsus nr 1258, 8. oktoober 2009, http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf

⁵ 2. märtsi 2010. aasta otsus, 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html

- Broneeringuinfot ei peaks kasutama eelnõus nimetatud „raskete kuritegude” puhul, sest „raske kuriteo” määratlus on liialt lai. See hõlmab ka n-ö tavalisi rikkumisi, näiteks pettust, aga ka väiksemaid õigusrikkumisi („*minor offences*”), mille võtmise reguleerimisalasse ei oleks ka komisjoni arvates kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega (vt artikkel 2 punkt h).
- Samuti tuleks täpsemalt defineerida broneeringuinfo töötlemise viis (artikkel 4).
- Teabe edastamist (artiklid 7 ja 8) tuleks piirata vaid nende juhtumitega, kus see on vajalik konkreetse terroriakti ennetamise, avastamise, uurimise ja selle eest vastutusele võtmise huvides, ning kolmandatele riikidele tohiks andmeid edastada ainult siis, kui andmete kaitse on tagatud.
- Andmete säilitamise aega tuleks tunduvalt lühendada. Eelnõus esitatud 30-päevase tähtaja puhul on arvesse võetud eespool mainitud põhiõigustega seotud kaalutlusi. See tähtaeg peaks olema piisav tungiva kuriteokahtluse korral või ohu tõrjumiseks. Vanemate andmete saamiseks võivad liikmesriikide asutused põhjendatud kahtluse korral ja õigusriigile kohaste menetluste raames alati kasutada lennukompaniide või reserveerimissüsteemide talletatud teavet, mida säilitatakse seal mitu kuud. Selleks ei ole vaja luua uut õiguslikku alust.
- Vaja on suurendada reisijate õigusi andmete töötlemise konfidentsiaalsuse ja andmete turvalisuse suhtes, samuti õigust andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada ja blokeerida ning saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid. Eeskätt tuleb parandada raamotsuses tugevasti piiratud õigust teabele. Arvamuse koostaja teeb ettepaneku laiendada direktiivil 95/46/EÜ põhinevaid siseriiklikke eeskirju broneeringuinfo töötlemisele, ehkki selles direktiivis ei reguleerita põhimõtteliselt liikmesriikide politsei- ja justiitskoostööd kriminaalasjades (vt direktiivi artikkel 3). Lõppude lõpuks on nüüd, pärast Lissaboni lepingu jõustumist vaja leida andmete kaitse probleemile justiits- ja siseasjade valdkonnas sobiv lahendus.
- Edastada tuleks vaid need andmed, mis on direktiivi otstarvet arvestades vajalikud.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Transpordi- ja turismikomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(7) Broneeringuinfo võimaldab

välja jäetud

õiguskaitseasutustel välja selgitada isikud, kes on olnud eelnevalt „tundmatud”, st keda varem ei ole kahtlustatud rasketes kuritegudes ega terrorismis osalemises, kuid kelle kohta broneeringuinfo analüüs näitab, et nad võivad sellistes kuritegudes osaleda ja keda pädevad asutused peaksid seetõttu täiendavalt uurima.

Õiguskaitseasutused saavad broneeringuinfot kasutada raskete kuritegude ja terrorismiohuga võitlemiseks teisest perspektiivist kui muude isikuandmete kategooriate töötlemise kaudu. Kuid selleks et tagada, et süütute ja mittekahtlustatavate isikute andmeid töödeldakse võimalikult piiratud ulatuses, tuleks hindamiskriteeriumide koostamise ja rakendamisega seotud broneeringuinfo kasutamise aspektid piiritleda raskete kuritegudega, mis on olemuselt ka rahvusvahelised, st on lahutamatult seotud reisimisega ja seega ka töödeldavate andmete liigiga.

Or. en

Selgitus

Arvamuse koostaja teeb ettepaneku piirata kõikide reisijate puhul broneeringuinfo kasutamist nii, et see toimuks vaid terroriaktide ennetamise, avastamise, uurimise ja nende eest vastutusele võtmise eesmärgil kas võrdluses otsitavate isikute andmebaasidega (artikkel 4 punkt b) või üksikjuhtumitel pädeva asutuse piisavalt põhjendatud taotluse alusel (artikkel 4 punkt c).

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Terroriaktide määratlus tuleks võtta nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK (terrorismivastase võitluse kohta) artiklitest 1–4. **Raske kuriteo määratlus tuleks võtta nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse 2002/584/JSK**

Muudatusettepanek

(12) Terroriaktide määratlus tuleks võtta nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK (terrorismivastase võitluse kohta) **artiklist 1.**

(Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) artiklist 2. Liikmesriigid võivad aga välja jätta need kergemad sätteod, mille puhul, võttes arvesse nende kriminaalõigussüsteemi, ei oleks käesoleva direktiivi alusel toimuv broneeringuinfo töötlemine kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega. Raskete rahvusvaheliste kuritegude määratlus tuleks võtta nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artiklist 2 ja ÜRO rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastasest konventsioonist.

Or. en

Selgitus

Terroriaktide määratlus on antud raamotsuse artiklis 1, artiklid 2–4 käivad terroriaktidega seotud kuritegude kohta. Andmeid kõikide reisijate kohta tohib koguda ainult raskeimate kuritegude ärahoidmiseks. „Raske kuriteo” määratlus hõlmab aga ka selliseid kuritegusid nagu näiteks pettus, mille raskusaste võib konkreetsel juhtumil olla väiksem.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Broneeringuinfo üksuse ja pädevate asutuste poolt liikmesriigis broneeringuinfo töötlemise suhtes tuleks kohaldada liikmesriigi õigusaktide kohast isikuandmete kaitse standardit, mis on kooskõlas 27. novembri 2008. aasta raamotsusega 2008/977/JSK kriminaalasjades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta (edaspidi „raamotsus 2008/977/JSK”).

Muudatusettepanek

(23) Broneeringuinfo üksuse ja pädevate asutuste poolt liikmesriigis broneeringuinfo töötlemise suhtes tuleks kohaldada liikmesriigi õigusaktide kohast isikuandmete kaitse standardit, mis on kooskõlas 27. novembri 2008. aasta raamotsusega 2008/977/JSK kriminaalasjades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta (edaspidi „raamotsus 2008/977/JSK”) **ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiviga 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta**¹.

Selgitus

Kui kogutakse andmed kõikide reisijate kohta, tuleb rakendada kõrgeimaid andmekaitsestandardeid.

Muudatusettepanek 4

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 24**

Komisjoni ettepanek

(24) Võttes arvesse õigust isikuandmete kaitsele, peaksid andmesubjektide õigused oma broneeringuinfo töötlemisele, näiteks õigus andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada ja blokeerida ning õigus saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid olema kooskõlas raamotsusega 2008/977/JSK.

Muudatusettepanek

(24) Võttes arvesse õigust isikuandmete kaitsele, peaksid andmesubjektide õigused oma broneeringuinfo töötlemisele, näiteks õigus andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada ja blokeerida ning õigus saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid olema kooskõlas raamotsusega 2008/977/JSK **ja direktiiviga 95/46/EÜ.**

Selgitus

Kui kogutakse andmed kõikide reisijate kohta, tuleb rakendada kõrgeimaid andmekaitsestandardeid.

Muudatusettepanek 5

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 28**

Komisjoni ettepanek

(28) Käesolev direktiiv ei piira liikmesriikide võimalust näha oma õigusaktide alusel ette süsteemi siselende käsitleva broneeringuinfo kogumiseks ja käitlemiseks muudel eesmärkidel kui käesolevas direktiivis sätestatud või

Muudatusettepanek

välja jäetud

muudelt veoettevõtjatelt kui direktiivis sätestatud, tingimusel et see on kooskõlas asjaomaste andmekaitsetsätetega ja et kõnealused õigusaktid on kooskõlas ELi õigustikuga. Siselendude broneeringuinfo kogumist tuleks eraldi kaaluda tulevikus.

Or. en

Selgitus

Selleks et tagada nii reisijate andmete kaitse kui ka ettevõtjate majandushuvide õiguskindlus, ei tohiks liikmesriigid koguda muid broneeringuandmeid peale selle info, mis on kindlaks määratud käesolevas määruses.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek

(32) Eelkõige on direktiivi reguleerimisala nii piiratud kui võimalik: selle raames lubatakse broneeringuinfot säilitada kõige rohkem **viis aastat**, mille möödumisel tuleb andmed kustutada, **andmed tuleb muuta anonüümseks pärast väga lühikest ajavahemikku** ning tundlike andmete kogumine ja kasutamine on keelatud. Tõhususe ja kõrgetasemelise andmekaitse tagamiseks peavad liikmesriigid tagama, et liikmesriigi sõltumatu järelevalveasutus vastutaks broneeringuinfo töötlemisega seonduva nõustamise ja järelevalve eest. Broneeringuinfo igasuguse töötlemise peab registreerima või dokumenteerima, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklus ja töötlemise turvalisus. Liikmesriigid peavad tagama ka selle, et reisijaid teavitatakse selgelt ja täpselt broneeringuinfo kogumisest ja nende õigustest.

Muudatusettepanek

(32) Eelkõige on direktiivi reguleerimisala nii piiratud kui võimalik: selle raames lubatakse broneeringuinfot säilitada kõige rohkem **30 päeva**, mille möödumisel tuleb andmed kustutada, ning tundlike andmete kogumine ja kasutamine on keelatud. Tõhususe ja kõrgetasemelise andmekaitse tagamiseks peavad liikmesriigid tagama, et liikmesriigi sõltumatu järelevalveasutus vastutaks broneeringuinfo töötlemisega seonduva nõustamise ja järelevalve eest. Broneeringuinfo igasuguse töötlemise peab registreerima või dokumenteerima, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklus ja töötlemise turvalisus. Liikmesriigid peavad tagama ka selle, et reisijaid teavitatakse selgelt ja täpselt broneeringuinfo kogumisest ja nende õigustest.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Käesoleva direktiivi kohaselt kogutud broneeringuinfot tohib töödelda üksnes järgnevatel eesmärkidel:

(a) terroriaktide **ja raskete kuritegude** ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine artikli 4 lõike 2 punktide b ja c kohaselt; **ning**

(b) terroriaktide **ja raskete rahvusvaheliste kuritegude ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine artikli 4 lõike 2 punktide a ja d kohaselt.**

Muudatusettepanek

2. Käesoleva direktiivi kohaselt kogutud broneeringuinfot tohib töödelda üksnes järgnevatel eesmärkidel:

terroriaktide ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine artikli 4 lõike 2 punktide b ja c kohaselt;

Or. en

(Märkus. See muudatusettepanek kehtib kogu teksti kohta. Kõik viited „rasketele kuritegudele” ja „rasketele rahvusvahelistele kuritegudele” tuleb välja jätta.

Selgitus

Kõigi reisijate broneeringuinfo analüüsimine kõikide kuritegude, sealhulgas väiksemate kuritegude selgitamise eesmärgil ei ole kooskõlas vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punktid g, h ja i

Komisjoni ettepanek

(g) „terroriaktid” – nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK **artiklites 1–4** osutatud sätteod liikmesriigi õigusaktide tähenduses;

(h) „raske kuritegu” – nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes

Muudatusettepanek

(g) „terroriaktid” – nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK **artiklis 1** osutatud sätteod liikmesriigi õigusaktide tähenduses;

2 osutatud liikmesriigi õigusaktide kohane süütegu, kui see on liikmesriigi õigusaktide kohaselt karistatav vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat. Liikmesriigid võivad aga välja jätta need kergemad süüteod, mille puhul, võttes arvesse nende kriminaalõigussüsteemi, ei oleks käesoleva direktiivi alusel toimuv broneeringuinfo töötlemine kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega;

(i) „raske rahvusvaheline kuritegu” – nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2 osutatud liikmesriigi õigusaktide kohane süütegu, kui see on liikmesriigi õigusaktide kohaselt karistatav vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat, ning kui:

(i) see on toime pandud rohkem kui ühes riigis;

(ii) see on toime pandud ühes riigis, kuid märkimisväärne osa selle ettevalmistamisest, kavandamisest, juhtimisest või kontrollimisest leiab aset teises riigis;

(iii) see on toime pandud ühes riigis, kuid hõlmab organiseeritud kuritegelikku rühmitust, kes tegeleb kuritegevusega rohkem kui ühes riigis; või

(iv) see on toime pandud ühes riigis, kuid sel on märkimisväärne mõju teises riigis.

Or. en

Selgitus

Terroriaktide määratlus on antud raamotsuse artiklis 1, artiklid 2–4 käivad terroriaktidega seotud kuritegude kohta. Andmeid kõikide reisijate kohta tohib koguda ainult raskeimate kuritegude ärahoidmiseks. „Raske kuriteo” määratlus hõlmab aga ka selliseid kuritegusid nagu näiteks pettus, mille raskusaste võib konkreetsel juhtumil olla väiksem.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Broneeringuinfo üksus töötleb broneeringuinfot ainult järgnevatel eesmärkidel:

(a) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud terrorirünnaku või raske rahvusvahelise kuriteoga ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot eelnevalt kindlaksmääratud hindamiskriteeriumide alusel. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused vaadatakse ükshaaval mitteautomaatselt läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid;

(b) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud ***terrorirünnaku või raske kuriteoga*** ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot asjaomaste andmebaaside, sealhulgas rahvusvaheliste ja riiklike andmebaaside ning ELi andmebaaside riiklike koopiate alusel, kui need on koostatud otsitavaid või hoiatusteadet kandvaid isikuid ja esemeid käsitlevate ELi õigusaktide alusel kooskõlas selliste toimikute suhtes kohaldatavate ELi, rahvusvaheliste ja liikmesriikide eeskirjadega. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused

Muudatusettepanek

2. Broneeringuinfo üksus töötleb broneeringuinfot ainult järgnevatel eesmärkidel:

(b) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud ***terrorirünnakuga*** ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot asjaomaste andmebaaside, sealhulgas rahvusvaheliste ja riiklike andmebaaside ning ELi andmebaaside riiklike koopiate alusel, kui need on koostatud otsitavaid või hoiatusteadet kandvaid isikuid ja esemeid käsitlevate ELi õigusaktide alusel kooskõlas selliste toimikute suhtes kohaldatavate ELi, rahvusvaheliste ja liikmesriikide eeskirjadega. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused vaadatakse ükshaaval mitteautomaatselt

vaadatakse üksikjuhtumid mitteautomaatselt läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid;

(c) vastamine iga üksikjuhtumid puhul eraldi pädeva asutuse piisavalt põhjendatud taotlusele esitada broneeringuinfo ja seda töödelda konkreetsetel juhtudel terroriaktide **ja raskete kuritegude** ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks ning esitada sellise töötlemise tulemused pädevatele asutustele; **ning**

(d) broneeringuinfo analüüsimine, et ajakohastada või luua uusi, hindamiskriteeriume, mida kasutatakse punkti a kohaselt nende isikute tuvastamisel, kes võivad olla seotud terrorirünnaku või raske rahvusvahelise kuriteoga.

läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid; **ning**

(c) vastamine iga üksikjuhtumid puhul eraldi pädeva asutuse piisavalt põhjendatud, **õigusaktidel põhinevale ja õigusasutuse poolt lubatud** taotlusele esitada broneeringuinfo ja seda töödelda konkreetsetel juhtudel terroriaktide ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks ning esitada sellise töötlemise tulemused pädevatele asutustele;

Or. en

Selgitus

Kõikide lennureisijate hindamine info töötlemise teel, eelnevalt kindlaksmääratud hindamiskriteeriumide alusel, nagu on kindlaks määratud punktis a, ning nende kriteeriumide ajakohastamine või uute kriteeriumide loomine (punkt d) ei ole kooskõlas vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõttega. See ei vasta ka õigusnormide selguse ja õiguskindluse nõuetele.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Liikmesriigid ei nõua lennuettevõtjatelt muu broneeringuinfo kogumist lisaks sellele, mida lennuettevõtjad juba koguvad. Lennuettevõtjad ei edasta muud broneeringuinfot peale selle, mis on määratletud artikli 2 punktis c ja täpselt kindlaks määratud lisas. Lennuettevõtjad

ei vastuta reisijate poolt esitatud andmete täpsuse ja täielikkuse eest.

Or. en

Selgitus

Lennuettevõtjate osa tuleks selgemini välja tuua.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et broneeringuinfo üksus edastab tema poolt vastavalt artikli 4 lõike 2 punktidele a ja b tuvastatud isikute broneeringuinfo töötlemise tulemuse teiste liikmesriikide broneeringuinfo üksustele, kui esimesena nimetatud broneeringuinfo üksuse hinnangul on see vajalik terroriaktide **ja raskete kuritegude** ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Andmeid saava liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab sellise broneeringuinfo või selle töötlemise tulemuse oma asjaomastele pädevatele asutustele.

2. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud andmebaasis artikli 9 lõike 1 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Taotleda võib ühe või mitme andmevälja saamist vastavalt sellele, mida taotluse esitanud broneeringuinfo üksus peab konkreetsel

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et broneeringuinfo üksus edastab tema poolt vastavalt artikli 4 lõike 2 punktile b tuvastatud isikute broneeringuinfo töötlemise tulemuse teiste liikmesriikide broneeringuinfo üksustele, kui esimesena nimetatud broneeringuinfo üksuse hinnangul on see vajalik terroriaktide ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. **Edastamisele kuuluv info on rangelt piiratud üksnes nende andmetega, mis on vajalikud konkreetsel juhtumil terroriakti ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja selle eest vastutusele võtmiseks ning mille vajalikkust kirjalikult põhjendatakse.** Andmeid saava liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab sellise broneeringuinfo või selle töötlemise tulemuse oma asjaomastele pädevatele asutustele.

2. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud andmebaasis artikli 9 lõike 1 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. **Andmete taotlemine on rangelt piiratud üksnes nende andmetega, mis on vajalikud konkreetse juhtumiga seoses.** Taotleda võib ühe või

juhul vajalikuks terroriaktide **ja raskete kuritegude** ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Broneeringuinfo üksused esitavad võimalikult kiiresti taotletud andmed ja, kui see on artikli 4 lõike 2 **punktide a ja b** kohaselt juba ette valmistatud, ka broneeringuinfo töötlemise tulemuse.

3. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Broneeringuinfo üksus võib taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse poolt säilitatava konkreetse anonüümseks muutmata täieliku broneeringuinfoga tutvumist üksnes erakorralistel asjaoludel, reageerides konkreetsele ohule või teostades konkreetset uurimist või esitades konkreetset süüdistust seoses **terroriaktide või raskete kuritegudega**.

4. Liikmesriigi pädevad asutused võivad taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse andmebaasis artikli 9 lõigete 1 ja 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot asjaomaselt üksuselt otse ainult juhtudel, mil see on vajalik avalikku julgeolekut ähvardava vahetu ja tõsise ohu ennetamiseks. Sellised taotlused peavad seonduma konkreetsete terroriaktide **või raskete kuritegude** uurimisega või nende eest vastutusele võtmisega ja neid tuleb põhjendada. Broneeringuinfo üksused vastavad sellistele taotlustele esmajärjekorras. Kõigil teistel juhtudel esitavad pädevad asutused oma taotlused enda liikmesriigi broneeringuinfo üksusele.

5. Erandjuhtudel, kui varajane broneeringuinfoga tutvumine on vajalik

mitme andmevälja saamist vastavalt sellele, mida taotluse esitanud broneeringuinfo üksus peab konkreetsel juhul vajalikuks terroriaktide ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks **ning taotlust tuleb kirjalikult põhjendada**. Broneeringuinfo üksused esitavad võimalikult kiiresti taotletud andmed ja, kui see on artikli 4 lõike 2 **punkti b** kohaselt juba ette valmistatud, ka broneeringuinfo töötlemise tulemuse.

3. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Broneeringuinfo üksus võib taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse poolt säilitatava konkreetse anonüümseks muutmata täieliku broneeringuinfoga tutvumist üksnes erakorralistel asjaoludel, reageerides konkreetsele ohule või teostades konkreetset uurimist või esitades konkreetset süüdistust seoses **terroriaktidega. Niisugust taotlust tuleb kirjalikult põhjendada**.

4. Liikmesriigi pädevad asutused võivad taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse andmebaasis artikli 9 lõigete 1 ja 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot asjaomaselt üksuselt otse ainult juhtudel, mil see on vajalik avalikku julgeolekut ähvardava vahetu ja tõsise ohu ennetamiseks. Sellised taotlused peavad seonduma konkreetsete terroriaktide uurimisega või nende eest vastutusele võtmisega ja neid tuleb põhjendada. Broneeringuinfo üksused vastavad sellistele taotlustele esmajärjekorras. Kõigil teistel juhtudel esitavad pädevad asutused oma taotlused enda liikmesriigi broneeringuinfo üksusele.

5. Erandjuhtudel, kui varajane broneeringuinfoga tutvumine on vajalik

reageerimiseks **terroriaktide või raskete kuritegudega** seonduvale konkreetsele ja tegelikule ohule, on liikmesriigi broneeringuinfo üksusel igal ajal õigus taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud territooriumile saabuvate või sealt väljuvate lendude broneeringuinfot.

6. Info vahetamine käesoleva artikli kohaselt võib toimuda mis tahes olemasolevaid, rahvusvaheliseks õiguskaitsealaseks koostööks kasutatavaid kanaleid kasutades. Taotlemiseks ja teabe vahetamiseks kasutatakse konkreetse kanali puhul kasutatavat keelt. Liikmesriigid esitavad komisjonile artikli 3 lõike 3 kohase teabe esitamisel nende üksuste kontaktandmed, kellele taotlused kiireloomuliste juhtumite korral saata võib. Komisjon teatab liikmesriikidele saadud teabest.

reageerimiseks **terroriaktidega** seonduvale konkreetsele ja tegelikule ohule, on liikmesriigi broneeringuinfo üksusel igal ajal õigus taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud territooriumile saabuvate või sealt väljuvate lendude broneeringuinfot. **Sellised taotlused on rangelt piiratud üksnes nende andmetega, mis on vajalikud konkreetsetel juhtumil terroriakti ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja selle eest vastutusele võtmiseks ning mille vajalikkust kirjalikult põhjendatakse.**

6. Info vahetamine käesoleva artikli kohaselt võib toimuda mis tahes olemasolevaid, rahvusvaheliseks õiguskaitsealaseks koostööks kasutatavaid kanaleid kasutades. Taotlemiseks ja teabe vahetamiseks kasutatakse konkreetse kanali puhul kasutatavat keelt. Liikmesriigid esitavad komisjonile artikli 3 lõike 3 kohase teabe esitamisel nende üksuste kontaktandmed, kellele taotlused kiireloomuliste juhtumite korral saata võib. Komisjon teatab liikmesriikidele saadud teabest.

Or. en

Selgitus

Kõigi reisijate isikuandmeid ei tohiks vahetada rutiinselt. Andmete vahetus peaks olema rangelt piiratud – seotud konkreetsete terroriaktide ennetamise, avastamise, uurimise ja nende eest vastutusele võtmisega, ning seda tuleks kontrollimise võimaldamiseks kirjalikult põhjendada.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik võib broneeringuinfo ja selle töötlemise tulemused edastada kolmandale riigile üksnes igal konkreetset juhul eraldi

Muudatusettepanek

Liikmesriik võib broneeringuinfo ja selle töötlemise tulemused edastada kolmandale riigile üksnes liidu ja nimetatud kolmanda

ja kui on täidetud järgnevad tingimused:

- (a) täidetud on nõukogu raamotsuse 2008/977/JSK artiklis 13 sätestatud tingimused,
- (b) edastamine on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks, ning
- (c) kolmas riik **nõustub edastama andmeid** teisele kolmandale riigile **üksnes juhul, kui see on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks ja üksnes liikmesriigi selgesõnalisel loal.**

riigi vahelise rahvusvahelise lepingu alusel ning igal konkreetsel juhul eraldi ja kui on täidetud järgnevad tingimused:

(-a) kõik artiklis 7 sätestatud tingimused koos vajalike muudatustega,

- (a) täidetud on nõukogu raamotsuse 2008/977/JSK artiklis 13 sätestatud tingimused,
- (b) edastamine on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks, ning
- (c) kolmas riik **garanteerib, et andmeid ei edastata** teisele kolmandale riigile,
- (d) kolmas riik **võimaldab liidu kodanikel liigsete viivituste ja kulutusteta kasutada broneeringuinfo puhul samasugust õigust andmetega tutvuda, neid parandada ja kustutada ning samasugust õigust saada hüvitist, nagu kohaldatakse liidus,**
- (e) kolmas riik **tagab broneeringuinfo kaitse nõuetekohasel ja võrdväärset tasemel.**

Or. en

Selgitus

Broneeringuinfo edastamine kolmandatele riikidele on lubatav vaid tingimusel, et tagatakse piisav andmete kaitse.

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Pärast lõikes 1 osutatud 30 päeva möödumist broneeringuinfo edastamisest broneeringuinfo üksusele, säilitab broneeringuinfo üksus andmeid veel viis

Muudatusettepanek

välja jäetud

aastat. *Selle ajavahemiku jooksul muudetakse kõik andmeväljad, mis võiksid paljastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb, anonüümseks. Sellise anonüümseks muudetud broneeringuinfoga saab tutvuda üksnes piiratud hulk broneeringuinfo üksuse töötajaid, kes on konkreetselt volitatud artikli 4 lõike 2 punkti d kohaselt broneeringuinfot analüüsima ja hindamiskriteeriume koostama. Täieliku broneeringuinfoga on võimalik tutvuda üksnes broneeringuinfo üksuse juhataja loal artikli 4 lõike 2 punktis c sätestatud eesmärkidel ja kui on alust arvata, et see on vajalik uurimise teostamiseks ning reageerimiseks konkreetsele ja tegelikule ohule või konkreetse uurimise teostamiseks või konkreetse süüdistuse esitamiseks.*

Or. en

Selgitus

Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et lõikes 2 osutatud ajavahemiku möödumisel broneeringuinfo kustutatakse. Kõnealune kohustus ei piira juhtumeid, mil konkreetne broneeringuinfo on edastatud pädevale asutusele ning seda kasutatakse konkreetse kriminaaluurimise

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud ajavahemiku möödumisel broneeringuinfo kustutatakse. Kõnealune kohustus ei piira juhtumeid, mil konkreetne broneeringuinfo on edastatud pädevale asutusele ning seda kasutatakse konkreetse kriminaaluurimise

ja süüdimõistmise kontekstis, millisel juhul reguleeritakse selliste andmete säilitamist pädeva asutuse poolt liikmesriigi õigusaktidega.

ja süüdimõistmise kontekstis, millisel juhul reguleeritakse selliste andmete säilitamist pädeva asutuse poolt liikmesriigi õigusaktidega.

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Broneeringuinfo üksus säilitab artikli 4 lõike 2 **punktides a ja b** osutatud positiivset tulemust üksnes niikaua, kui see on vajalik pädevate asutuste positiivsest tulemusest informeerimiseks. Kui automaatse tuvastamise tulemus osutub aga mitteautomaatse individuaalse läbivaatamise järel negatiivseks, **säilitatakse tulemus siiski kõige rohkem kolme aasta jooksul, et vältida „valesid” positiivseid tulemusi tulevikus, välja arvatud juhul, kui tuvastamise aluseks olevaid andmeid ei ole lõike 3 kohaselt viie aasta möödumisel juba kustutatud, millisel juhul säilitatakse logiandmeid tuvastamise aluseks olevate andmete kustutamiseni.**

Muudatusettepanek

Broneeringuinfo üksus säilitab artikli 4 lõike 2 **punktis b** osutatud positiivset tulemust üksnes niikaua, kui see on vajalik pädevate asutuste positiivsest tulemusest informeerimiseks. Kui automaatse tuvastamise tulemus osutub aga mitteautomaatse individuaalse läbivaatamise järel negatiivseks, **siis tuvastamise aluseks olevad andmed asjaomases andmebaasis kas parandatakse või kustutatakse.**

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Kui liikmesriikide õigusaktide sätted, mis on vastu võetud direktiivi 95/46/EÜ rakendamiseks, annavad reisijale

suuremad õigused andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada ja blokeerida ning saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid, samuti suuremad õigused seoses andmete töötlemise konfidentsiaalsuse ja andmete turvalisusega, kui on osutatud lõigetes 1 ja 2, siis kohaldatakse neid sätteid.

Or. en

Selgitus

Teatavaid andmesubjekti õigusi – näiteks nõudeid andmesubjektile antava informatsiooni kohta – käsitletakse direktiivis 95/46/EÜ täpsemalt.

Muudatusettepanek 17

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 12 a

Kulud

Komisjon esitab ...* Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi finantsmõju kohta. Aruandes vaadeldakse eriti reisijate, lennuettevõtjate ja piletimüüjate kulusid. Vajaduse korral lisatakse aruandele seadusandlik ettepanek, mille eesmärk on ühtlustada kogu liidu ulatuses finantskohustuste jagunemist riigiasutuste ja lennuettevõtjate vahel.

** Väljaannete talitus, palun lisada kuupäev: kaks aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.*

Or. en

Selgitus

Kulude küsimus tuleks lahendada määruses.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Lisa

Komisjoni ettepanek

- (1) broneeringu number
- (2) broneeringu / pileti väljaandmise kuupäev
- (3) kavandatav(ad) reisikuupäev(ad)
- (4) nimi (nimed)
- (5) aadress ja kontaktandmed (telefoninumber, e-posti aadress)
- (6) kõikvõimalikke makseviise käsitlev teave, sealhulgas arve saatmise aadress**
- (7) konkreetse broneeringu täielik marsruut
- (8) püsikliendi staatust käsitlev teave**
- (9) reisibüroo/reisiagent**
- (10) reisija staatus, sealhulgas kinnitused ja lennule registreerimine, teave viimasel hetkel broneeringuta pileti ostmise kohta, teave ilmumata jätmise kohta
- (11) jagatud broneeringuinfo**
- (12) üldised märkused (sealhulgas kogu kättesaadav teave ilma saatjata reisiva alla 18-aastase alaealise kohta, nagu alaealise nimi ja sugu, vanus, kasutatav(ad) keel(ed), lähtepunktis oleva hooldaja nimi ja kontaktandmed ning seos alaealisega, sihtpunktis oleva hooldaja nimi ja kontaktandmed ning seos alaealisega, saatev ja vastuvõttev lennujaama töötaja)**
- (13) piletimüügiinfo, kaasa arvatud pileti number, pileti väljastamise kuupäev ja ühe suuna piletid, automaatne hinnapäring**

Muudatusettepanek

- (1) broneeringu number
- (2) broneeringu / pileti väljaandmise kuupäev
- (3) kavandatav(ad) reisikuupäev(ad)
- (4) nimi (nimed)
- (5) aadress ja kontaktandmed (telefoninumber, e-posti aadress)
- (7) konkreetse broneeringu täielik marsruut
- (10) reisija staatus, sealhulgas kinnitused ja lennule registreerimine, teave viimasel hetkel broneeringuta pileti ostmise kohta, teave ilmumata jätmise kohta

**(14) istekoha number ja muu teave
istekoha kohta**

(15) teave lennukoodi jagamise kohta

(15) teave lennukoodi jagamise kohta

(16) kõik pagasiandmed

**(17) kaasreisijate arv ja nende nimed
konkreetses broneeringu raames**

(18) igasugune reisijaid käsitlev eelteave

(18) igasugune reisijaid käsitlev eelteave

**(19) kõik punktides 1–18 nimetatud
broneeringuinfos tehtud hilisemad
muudatused**

Or. en

Selgitus

Edastada tuleks vaid need andmed reisijate kohta, mis on tingimata vajalikud. Lisaks igasugusele reisijaid käsitlevale eelteavele võiks see hõlmata veel andmeid isikusamasuse ja broneeringu marsruudi kohta.